

SPECHHILFE JOB-GELD

lemand vraagt aan jou, wat je belangrijk vindt. (geld)	Ich finde Geld wichtig.
lemand zegt tegen jou: Geld maakt niet gelukkig. Antwoord met het volgende: Nee, maar geld maakt het leven eenvoudiger.	Nein, aber Geld macht das Leben einfacher.
lemand vraagt aan jou, wat je bij je werk belangrijk vindt. (plezier)	Ich finde Spaß an der Arbeit am wichtigsten.
Zeg dat je iedere maand uitkomt met je geld.	Ich komme jeden Monat mit meinem Geld aus.
lemand vraagt aan je, of jij of je vriendin meer verdient. (vriendin)	Sie verdient viel mehr als ich.
Je moet kiezen tussen gezondheid of geld!	Gesundheit ist mir wichtiger als Geld. / Geld ist mir wichtiger als Gesundheit .
lemand zeurt door over iets onbelangrijks. Zeg dat dat bijzaak is.	Das ist totale Nebensache.
Jij doet vrijwilligerswerk. Iemand wil weten wat je daarvoor krijgt. Je doet het gratis.	Diese Arbeit mache ich umsonst.
In een discussie ben je het eens met datgene, wat er gezegd wordt.	Damit bin ich einverstanden.
In een discussie wil je aangeven dat je een andere mening hebt.	Da habe ich eine andere Meinung.
Zeg dat de ander gelijk heeft.	Du hast Recht.
lemand wil van jou iets weten, maar jij weet het niet.	(Ich habe) keine Ahnung. / Ich weiß es nicht.
Jij houdt niet van pinnen, chippen etc.	Ich bezahle immer bar.
Je wilt een biljet van € 20,- lenen.	Hast du einen Zwanziger für mich?
Het is nu een wet!!! Een agent vraagt naar je identiteitsbewijs, maar je hebt niets bij je.	Ich habe keinen Ausweis bei mir. / Ich kann mich nicht ausweisen.
Vertel hoeveel zakgeld je per week krijgt. (€ 10,-)	Ich kriege € 10,- Taschengeld pro Woche.
lemand vraagt: Waar werk je het liefste? (bij Deen)	Am liebsten arbeite ich bei Deen.
Leg je bijbaantje uit: kranten, iedere woensdag.	Ich trage jeden Mittwoch Zeitungen aus.
Zeg dat je blut bent.	Ich bin pleite.
Leg uit, waarom je vader nauwelijks zakgeld geeft. (erg zuinig)	Mein Vater ist sehr sparsam.
Vertel dat je je schoolspullen zelf moet kopen.	Schulsachen muß ich selber kaufen.
Vertel dat je ouders je kleren betalen.	Meine Eltern bezahlen meine Kleidung/Klamotten.
lemand wil weten, wat je verdient: € 25,-- per avond / per week / per maand.	Ich verdiene € 25,- pro Abend/Woche/Monat.

Iemand wil weten, hoe jij je salaris krijgt. (gestort op je rekening)	Ich kriege mein Gehalt auf mein Konto.
Vanwege een declaratie wil je een bonnetje.	Könnte ich einen Kassenzettel kriegen?
Iemand wil weten hoe jij je werk vindt. (leuk)	Die Arbeit macht Spaß. / Ich finde die Arbeit toll.
Eindelijk heb je een vakantiebaantje. Zeg dat je je erop verheugt.	Ich freue mich auf meinen Ferienjob.
Men vraagt aan je, wat je voor je verjaardag wilt hebben. Je hebt alles al.	Ich habe alles, was ich brauche.
Zeg dat je niet goed met geld kunt omgaan: je hebt altijd geldgebrek.	Ich habe immer Geldmangel.
Je loopt een Duitse bank binnen en wilt aan de balie een rekening openen.	Ich möchte ein Konto eröffnen.
Zeg dat je boodschappen moet doen.	Ich muss Einkäufe machen.
Zeg dat je niet goed met geld kunt omgaan: je smijt het altijd over de balk.	Ich verschwende mein Geld immer.

de baan	der Job / die Stelle
het bijbaantje	der Nebenjob
vroeg opstaan	früh aufstehen
verdienen	verdienen
per uur	pro Stunde
op de bank zetten	auf die Bank bringen
de munt	die Münze
het bankbiljet	der Geldschein
de bankrekening	das Konto
de rente	die Zinsen
voor later sparen	für später sparen
Geld opzij leggen	Geld auf die hohe Kante legen
in de supermarkt werken	im Supermarkt arbeiten
in een winkel werken	in einem Laden / Geschäft arbeiten
vakken vullen	die Regale nachfüllen
de kassa	die Kasse
in de bollen werken	in einem Tulpenzwiebelbetrieb arbeiten
in de kas werken	im Treibhaus arbeiten
afwassen	Geschirr spülen
kranten rondbrengen	Zeitungen austragen
oppassen	Kinder betreuen

SPECHHILFE HOBBY

Iemand vraagt je mening over een tv-programma; jij kent het niet.	Dieses Fernsehprogramm kenne ich nicht.
Eindelijk weekeinde. Een avondje voor de buis. Je wilt weten wat er vanavond op TV is.	Was gibt's heute Abend im Fernsehen?
Iemand vraagt aan jou, wanneer het sportprogramma is. (zondag)	Die Sportschau ist am Sonntag.
Iemand wil van je weten, waarom je de Franse film uitzet. Jij kunt het niet begrijpen.	Französische Filme kann ich nicht verstehen.
Je vertelt iets, maar er wordt niet geluisterd.	Hör gut zu!
Je stelt voor om TV te gaan kijken.	Wollen wir fernsehen?
Jij hebt een goed plan. Stel het voor.	Ich schlage vor.....
Je hebt net een ijzersterke film gezien. een echte aanrader.	Den Film musst du sehen.
Je vraagt of je vriend(in) niet liever TV wil kijken.	Möchtest du nicht lieber fernsehen?
Iemand informeert naar je hobby's. (soms theater)	Ich gehe manchmal ins Theater.
Je kunt volgende week niet, je gaat op vakantie.	Ich gehe nächste Woche in die Ferien / in Urlaub.
Het is 24.00 uur: Je vraagt of je de film af mag kijken.	Darf ich den Film zu Ende sehen?
Je wordt naar je voorkeur gevraagd: tv OF radio? (radio)	Ich höre lieber Radio.
Je zegt dat je reclame op TV leuk vindt.	Ich finde die Werbung im Fernsehen super.
Na een yogacursus weet je het zeker: ontspanning is belangrijk.	Abschalten finde ich total wichtig.
Iemand vraagt wat je 's avonds zoal doet (voor de tv hangen).	Ich hänge jeden Abend vor der Glotze.
Beschrijf je aandeel in de voetbalwedstrijd (doelpunt).	Ich habe ein Tor geschossen.
Je vraagt iemand wat hij/zij na school doet.	Was machst du nach der Schule?
Je vertelt dat je ... uur per week/maand TV kijkt.	Ich sehe ... Stunden pro Woche/Monat fern.
Je vertelt dat de sport je ... uur per week kost.	Der Sport kostet mir „„„ Stunden pro Woche.
Geef aan wanneer je je huiswerk doet! ('s avonds)	Ich muss abends meine Hausaufgaben noch machen.
Je wilt weten hoe laat de film begint.	Wie spät fängt der Film an?
Je vraagt je vriend(in) naar favoriete programma's.	Welche Sendungen siehst du am liebsten?
Je zegt dat je aan sport doet.	Ich treibe Sport.
Je voetbalt niet alleen op straat, maar je bent ook lid van een club.	Ich bin Mitglied in einem Verein.
Iemand wil weten hoe je team is.	Meine Mannschaft ist toll.
Iemand vraagt jouw mening over jullie keeper. (een idioot)	Ich finde den Torwart einen Blödmann.
Je vertelt dat je veel traint.	Ich trainiere viel.

Iemand vraagt, wanneer de wedstrijden zijn (iedere zaterdag).	Jeden Samstag habe ich einen Wettkampf.
Je vertelt dat je graag naar de bioscoop en de disco gaat.	Ich gehe gern ins Kino und in die Disko.
Iemand vraagt welke sport je leuk vindt (voetbal).	Ich bin ein Fussballfan.
Je vertelt dat je een supporter van Ajax bent.	Ich bin ein Anhänger von Ajax.
Iemand wil weten hoe duur jouw club is.	Ich bezahle ... Euro Vereinsbeitrag.

de vrije tijd	die Freizeit
ontspannen	abschalten
de feestdag	der Feiertag
op vakantie gaan	in die Ferien gehen, verreisen
uitgaan	ausgehen
een uitstapje maken	einen Ausflug machen
muziek maken	Musik machen
het instrument	das Instrument
een spelletje doen	ein Spiel spielen
naar de bioscoop gaan	ins Kino gehen
de film	der Film
het bioscoopkaartje	die Kinokarte
naar het theater gaan	ins Theater gehen
het toneelstuk	das Schauspiel
de acteur	der Schauspieler
de actrice	die Schauspielerin
naar de disco gaan	in die Disko gehen
entree	der Eintritt
het publiek	das Publikum
de toeschouwer	der Zuschauer
naar een concert gaan	ein Konzert besuchen
aan sport doen	Sport treiben
trainen	trainieren
de training	das Training
de trainer	der Trainer / die Trainerin
wekelijks	wöchentlich
maandelijks	monatlich
het sportveld	der Sportplatz
het voetbalveld	der Fußballplatz

het stadion	das Stadion
de kunstijsbaan	die Eishalle
voetballen	Fußball spielen
schaatsen	eislaufen
handballen	Handball spielen
tennissen	Tennis spielen
zwemmen	schwimmen
zeilen	segeln
het team	die Mannschaft
de vereniging	der Verein
schieten	schießen
het doelpunt	das Tor
de keeper /-ster	der Torwart / die Torfrau
de overwinning	der Sieg
de nederlaag	die Niederlage
de winnaar	der Sieger
de verliezer	der Verlierer
verslaan	schlagen
de eerste / tweede helft	die erste / zweite Halbzeit
het resultaat	das Ergebnis
de thuiswedstrijd	das Heimspiel
de uitwedstrijd	das Auswärtsspiel
de spelregels	die Spielregeln
winnen	gewinnen – gewann - gewonnen
verliezen	verlieren-verlor-verloren
het evenement	die Veranstaltung
plaatsvinden	stattfinden
niet doorgaan	ausfallen
computeren	am Computer spielen / arbeiten
het computerspel	das Computerspiel
naar muziek luisteren	Musik hören
muziek downloaden	Musik herunterladen
het mobieltje	das Handy
op MSN zitten	per MSN schreiben
t.v. kijken	fernsehen
de hobby	das Hobby / die Hobbys